

MOMO trehjulssykkel

trehjulssykkelen som terapihjelp





Kjære kunde!

Vi vil gjerne få lov til å takke deg for at du har kjøpt dette produktet og for din tillit til oss.

Før du tar i bruk produktet, ber vi deg om å lese bruksanvisningen nøye, og om å følge den. Ta hensyn til at henvisninger og fremstillinger i denne bruksanvisningen kan avvike avhengig av hvordan produktet ditt er utstyrt.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

Viktig informasjon!

Forsikre de om at denne bruksanvisningen oppbevares ved produktet.

Ditt Schuchmann-team

Innhold

1. Forberedelse av trehjulsykkelen til bruk	5
1.1 Levering.....	5
1.2 Sikkerhetstiltak før bruk.....	5
1.3 Sikker kassering.....	5
1.4 Plassering av bruksanvisningen.....	5
2. Produktbeskrivelse	6
2.1 Generell informasjon.....	6
2.2 Håndtering og transport.....	6
2.3 Bruksområder, riktig bruk.....	7
2.4 Feil bruk / advarsler.....	8
2.5 Utstyr basismodell.....	9
2.6 Produktoversikt.....	9
2.7 Oversikt utstyr/tilbehør.....	10
2.8 Drivmuligheter.....	16
2.9 De første forsøkene på kjøring.....	17
3. Innstillinger	18
3.1 Forhåndsinnstillinger.....	18
3.1.1 Innstilling av styret.....	18
3.1.2 Innstilling av setet.....	19
3.2 Bremseser.....	20
3.2.1 Parkeringsbrems.....	20
3.2.2 Rundstyre med bremsepakring.....	21
3.2.3 Rundstyre med bremsefunksjon.....	21
3.2.4 Trommelbrems i forhjulet.....	21
3.2.5 Pedalbrems.....	21
3.3 Dekk og slanger.....	22
3.4 Kjede og kjedepleie.....	22
3.5 Lysanlegg/dynamo.....	22
4. Tilbehør	23
4.1 Dynamiske støtteputer for rygg og bekken.....	23
4.1.1 Breddejusterbare støtteputer for rygg og bekken.....	23
4.2 Hodestøtte.....	23
4.3 Skyvestang.....	24
4.4 Håndbrems for følgeperson.....	24
4.5 Styring for følgeperson.....	24
4.6 Styreinnslagsbegrenser.....	25
4.7 Festeboyle med holder.....	25
4.8 Universalfeste.....	26
4.9 Eksenterforkorter (trinnløs regulering).....	26
4.10 Eksenterforkorter.....	26
4.11 Spesialeksenter for knekontraktur.....	27
4.12 Avtakbar akseltravers.....	27
5. Fotfester	28
5.1 Ergometersykkelpedal.....	28
5.2 Fotfestepedal.....	28
5.3 Foskåler.....	28
5.4 Fotskåler med beinføring.....	29
5.5 Fotskåler med dynamisk beinføring.....	29

6. Beltesystemer	30
6.1 Brystbelte	30
6.2 Festevest	30
6.3 Setebukse T-form	31
6.4 4-punkts bekkenbelte	31
6.5 Håndfesting.....	31
7. Elektromotorer.....	32
8. Vedlikehold og rengjøring	32
8.1 Pleie.....	32
8.2 Vedlikehold	33
8.3 Reservedeler	33
8.4 Bruksvarighet og gjenbruk.....	33
8.5 Informasjon om dreiemoment.....	33
9. Tekniske data	34
10. Garanti.....	34
11. Identifisering	35
11.1 EU-samsvarserklæring	35
11.2 Serienummer/produksjonsdato	36
11.3 Produktversjon	36
11.4 Utskrift av dokumentet	36
11.5 Navn og adresse til produsenten, faghandleren som leverer	36

1. Forberedelse av trehjulsykkelen til bruk

1.1 Levering

Når du mottar produktet, må du kontrollere at det er fullstendig, at det ikke har feil og se etter eventuelle transportskader.

Kontroller varen i nærheten av overbringeren

Hvis det oppstår transportskader, må du starte en reklamasjon (fastsettelse av mangler) sammen med overbringeren. Send en skriftlig reklamasjon til den ansvarlige faghandleren.

1.2 Sikkerhetstiltak før bruk

Riktig bruk av trehjulssykkelen krever nøyaktig og grundig opplæring av følgepersonen. Før du tar i bruk produktet, ber vi deg om å lese bruksanvisningen for trehjulssykkelen nøye, og om å følge den.

Polsterdeler kan varmes opp over tillatt grense på grunn av direkte sollys. Dekk til disse stedene eller beskytt apparatet mot direkte sollys.

1.3 Sikker kassering

For vedlikehold og beskyttelse av miljøet, for å forhindre forurensning og for å forbedre gjenvinningen av råstoffer (resirkulering) må du lese punkt 1.3.1 og 1.3.2 i kasseringinformasjonen.

1.3.1 Emballasje

Emballasjen for produktet skal oppbevares hvis det senere skulle bli nødvendig å transportere produktet. Hvis du må sende produktet tilbake til oss for reparasjon eller i garantitilfeller, ber vi deg bruke originalesken slik at produktet pakkes optimalt. Lever emballasjematerialer til resirkulering avhengig av materialtypen. Ikke la emballasjematerialer ligge rundt omkring uten oppsyn, da de kan være kilder til fare.

1.3.2 Produkt

Råstoffene som er brukt i produktet, leveres til resirkulering avhengig av materialtypen (se materialinformasjon under 2.1).

1.4 Plassering av bruksanvisningen

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted, og forsikre deg om at den følger med produktet ved mulig gjenbruk.

2. Produktbeskrivelse

2.1 Generell informasjon

Alle grunnrammer er laget av aluminium, ruster ikke og er pulverbelagt. Samtlige videre materialer er korrosjonsbeskyttet med bruk av rustfritt stål, aluminium eller kunststoff.

Alle viktige deler, f.eks. sete, styre eller pedaler, kan tilpasses til individuelle behov. Med spesialtilberhør kan barn og ungdom festes i overkroppen eller i leggene/fotområdet.

Trehjulssyklene har vanligvis et bremsenav/pedalbremsenav på bakhjulet (unntatt ved stiv tannkrans) og en lufttrykkuavhengig parkeringsbrems på forhjulet.

2.2 Håndtering og transport

Trehjulssykkelen MOMO er ikke laget for å bære, da den er utstyrt med dekk. Hvis sykkelen må bæres på grunn av hindringer, må du forsikre deg om at alle bevegelige deler er strammet.

Deretter må to personer ta tak i rammen på venstre og høyre side og bære sykkelen til ønsket plass. For å transportere trehjulssykkelen må alle innstillinger settes til det mest kompakte målet (setehøyde, styrehøyde, demontere tilbehør osv.)

2.3 Bruksområder, riktig bruk

Indikasjoner

Trehjulssykkelen MOMO er egnet for barn og ungdom med nevromuskulære sykdommer (f.eks. cerebral parese, muskeldystrofi) som på grunn av handicap ikke kan bruke vanlige sykler eller kjøretøyer, heller ikke med vanlige støttehjul. Dette muliggjør selvstendig bevegelse forover, støtter sykegymnastiske behandlinger og trener i tillegg støtte- og likevektsreaksjonen samt bevegelseskoordinasjon.

Kontraindikasjoner

Indikasjoner fra sykling skal generelt sett følges av en ortoped. Derfor skal det før forsyning klargjøres om det finnes kontraindikasjoner med hensyn til pasienten. Alle typer smerter er generelt sett en kontraindikasjon.

For sykler som skal brukes på veien, er følgende komponenter foreskrevet iht. StVZO:

- To bremses som fungerer uavhengig av hverandre.
- En klokke med lys klang.
- Lykt, baklys med refleks, stor refleks, pedalrefleks, to gule eikereflekser på hver side eller hvite refleksringer samt frontreflekser i den konstruksjonstestede utførelsen.
- En sykkeltilhenger skal bare brukes på sykler med stabil ramme og gaffelkonstruksjon. Solide sykkelbremses foran og bak er også viktig. Brukeren må tenke på at kjøreegenskapene endrer seg betydelig i forhold til kjøring uten tilhenger.

2.4 Feil bruk / advarsler



FORSIKTIG!

- Riktig bruk av produktet krever nøyaktig og grundig innarbeidelse av den aktuelle kunderådgiveren.
- Forvridd styre og styreforlengelser må skiftes omgående! Ved videre bruk eller oppretting er det fare for brudd.
- Kjøretøyet skal kun brukes på jevnt og fast underlag.
- For pasientens maksimale vekt må du lese punktet "Tekniske data" i denne bruksanvisningen.
- Bruk alltid lyse, godt synlige klær!
- Vær alltid klar til å bremse, spesielt på bratte og uoversiktlige strekninger!
- Ta hensyn til fotgjengere!
- Ikke heng last i styret, da lasten vil ha negativ innvirkning på kjøresikkerheten.
- Kontroller festingen av pedaleksenterne, pedalene og ev. løpehjulene.
- For din egen sikkerhet anbefaler vi at du alltid bruker hjelm når du bruker sykkelen. Pass spesielt godt på kvaliteten på hjelmen. Den må minst oppfylle lovfestede forskrifter eller anbefalinger (Norm: EN 1078 eller ANS)!
- Før hver tur på du kontrollere at bremses, lys og klokke virker!
- Pass på at kjøretøyet oppfyller lovfestede betingelser!
- Kjør bare når sykkelen er i kjørbare stand!
- Ikke bruk øretelefoner slik at du kan oppfatte varselsignaler.
- Hvis det er montert en skyvestang, skal den bare brukes til å føre sykkelen. Skyvestangen er IKKE egnet til konvertering av sykkelen eller til løfting eller vipping!
- Hvis det er vått, forlenges sykkelens bremselengde. Pass derfor alltid på å tilpasse hastigheten slik at du alltid kan stoppe.
- Trehjulssyklene er i prinsippet ikke egnet for å ta med en ekstra person. Følger av slik feil bruk, faller ikke inn under produsentens ansvarsområde.
- Det kan fylles maksimalt 20 kg i kurven.
- Ved innstilling av trehjulssykkelen kan armer og bein komme i klem.
- Brukere som har problemer med å lese, må få bruksanvisningen opplest for å forstå hvordan de bruker ståtreneren.

2.5 Utstyr basismodell

- Aluminiumsramme med ekstra dyp innstigning
- Felgbrems med separat parkeringsbrems
- Vinkeljusterbart styreutbygg
- Lysanlegg iht. StvZO (24" - 26")
- Styringsdemper for stabilisering av retningsstabilitet
- Trommelbrems i forhjulet (16" - 26")
- Beskyttelsesplater på alle hjul (ingen beskyttelsesplater bak ved 12")
- Kurv


2.6 Produktoversikt



Bildet under skal vise deg betegnelsen på de viktigste komponentene samt begrepene som du finner igjen når du leser denne bruksanvisningen.




2.7 Oversikt utstyr/tilbehør







Seter						
Art.nr.		Sete	Bredde	Lengde		
3701001		Standard - sadel gr. 1	15 cm	21 cm		
3702001		Standard - sadel gr. 2	15 cm	24 cm		
3703001		Standard - sadel gr. 3	18 cm	26 cm		
Art.nr.		Sete	Bredde bak	Bredde foran	Lengde	
3701024		Gel - sadel gr. 1	19 cm	4 cm	24 cm	
3702024		Gel - sadel gr. 2	24 cm	7 cm	27 cm	
Art.nr.		Sete	Bredde bak	Bredde foran	Lengde bak	Lengde totalt
3701003		Sadelsete med setebeinfordypninger gr. 1	20,5 cm	4 cm	9,5 cm	14,5 cm
3702003		Sadelsete med setebeinfordypninger gr. 2	24 cm	4 cm	9,5 cm	14,5 cm
Art.nr.		Sete	Bredde bak	Bredde i midten	Bredde foran	Lengde
3700010		Enhjulssadel - bananform (skrittlengden øker med 2 cm)	11 cm	6 cm	8 cm	25 cm
Art.nr.		Sete	Bredde bak	Bredde foran	Lengde bak	Lengde totalt
3700023		Mofa - sadel (skrittlengden øker med 2 cm)	26 cm	9,5 cm	12 cm	25 cm

Sadelstøtter						
Art.nr.		Sadelstøtte				
3701004		Standard sadelstøtte gr. 1 for 12"				
3702004		Standard sadelstøtte gr. 2 for 16"				
3703004		Standard sadelstøtte gr. 3 for 20" - 26"				
Art.nr.		T-sadelstøtte				
3701005		T-sadelstøtte gr. 1 for 12"				
3702005		T-sadelstøtte gr. 2 for 16" - 20"				
3703005		T-sadelstøtte gr. 3 for 24" - 26"				

Festebøyle				
Art.nr.		Festebøyle med holder	Maks. høyde*	Dybde
3701007		Festebøyle gr. 1	20 cm	12 cm
3702007		Festebøyle gr. 2	30 cm	12 cm
3703007		Festebøyle gr. 3	37 cm	12 cm
3704007		Festebøyle gr. 4	53 cm	12 cm
3709007		Festebøyle etter mål	___ cm	___ cm
3702055		Universalfeste - for belter ved bruk uten støtteputer (Bredde = 27,5 cm)		

* maks. høyde målt ved standardsadel til overkanten av ryggstøtteputen

Hodestøtte				
Art.nr.		Hodestøtte	Bredde	Høyde
3701029		Hodestøtte gr. 1	20 cm	15 cm
3702029		Hodestøtte gr. 2	23 cm	18 cm



Styre				
Art.nr.		Classic-styre - sort	Bredde	
3701011		Classic-styre for 12"	47 cm	
3702011		Classic-styre for 16"	50 cm	
3703011		Classic-styre for 20"	58 cm	
3704011		Classic-styre for 24-26"	61 cm	
Art.nr.		Touring-styre	Bredde	Dybde
3701012		Touring-styre gr. 1	55 cm	17 cm
3702012		Touring-styre gr. 2	58 cm	17 cm
Art.nr.		Rundstyre	Bredde	Dybde
3701013		Rundstyre gr. 1	40 cm	17 cm
3702013		Rundstyre gr. 2	43 cm	25 cm
Art.nr.		Multifunksjonsstyre - egnet for 20" - 26"	Bredde	Dybde
3702014		Multifunksjonsstyre	61,5 cm	16,5 cm
Art.nr.		Styreinnslagsbegrener - justerbar til fastsatt retning		
3701006		Styreinnslagsbegrener gr. 1 for 12"		
3703006		Styreinnslagsbegrener gr. 2 for 16" - 26"		
Art.nr.		Utbyggsforlengelse		Lengde
3701022		Utbyggsforlengelse gr. 1 for 12"		10 cm
3702022		Utbyggsforlengelse gr. 2 for 16" - 26"		10 cm

Fotskåler									
Art.nr.		Fotskåler med beinføring	Min. bredde foran	Maks. bredde foran	Min. bredde bak	Maks. bredde bak	Lengde	Min. høyde beinføring	Maks. høyde beinføring
3701018		gr. 1	8,7 cm	10,4 cm	5,7 cm	7,4 cm	17,4 cm	15 cm	18,5 cm
3702018		gr. 2	9,5 cm	12 cm	6,7 cm	9,2 cm	20,1 cm	18 cm	22 cm
3703018		gr. 3	11,5 cm	14 cm	8,1 cm	10,6 cm	23,8 cm	21 cm	26 cm
3704018		gr. 4	11,5 cm	14 cm	8,1 cm	10,6 cm	23,8 cm	28 cm	36 cm
Art.nr.		Fotskåler			Min. bredde foran	Maks. bredde foran	Min. bredde bak	Maks. bredde bak	Lengde
3701017		Fotskåler gr. 1			8,7 cm	10,4 cm	5,7 cm	7,4 cm	17,4 cm
3702017		Fotskåler gr. 2			9,5 cm	12 cm	6,7 cm	9,2 cm	20,1 cm
3703017		Fotskåler gr. 3			11,5 cm	14 cm	8,1 cm	10,6 cm	23,8 cm



Fotskåler

Art.nr.		Fotskåler med dynamisk beinføring	Min. bredde foran	Maks. bredde foran	Min. bredde bak	Maks. bredde bak	Lengde	Min. højde beinføring	Maks. højde beinføring
3701035		gr. 1	8,7 cm	10,4 cm	5,7 cm	7,4 cm	17,4 cm	15 cm	18,5 cm
3702035		gr. 2	9,5 cm	12 cm	6,7 cm	9,2 cm	20,1 cm	18 cm	22 cm
3703035		gr. 3	12 cm	15 cm	8,8 cm	11,8 cm	24 cm	20,5 cm	25,5 cm

Pedaler

Art.nr.		Pedaler	Dybde
3700013		Fotfeste-pedaler - med tåklips og balansevekker	13 cm
Art.nr.		Pedaler	Bredde
3700014		Ergometersykkelpedaler	12 cm




Ryggstøttepute

Art.nr.		Dynamisk ryggstøttepute - polstret med belte og holder	Bredde
3701008		Dynamisk ryggstøttepute gr. 1	20 - 30 cm
3702008		Dynamisk ryggstøttepute gr. 2	25 - 35 cm
3703008		Dynamisk ryggstøttepute gr. 3	30 - 40 cm
Art.nr.		Breddejusterbar ryggstøttepute - polstret, inkl. holder	Bredde
3701025		Breddejusterbar ryggstøttepute gr. 1	20 - 28 cm
3702025		Breddejusterbar ryggstøttepute gr. 2	25 - 33 cm
3703025		Breddejusterbar ryggstøttepute gr. 3	30 - 36 cm

Bekkenstøtte



Art.nr.		Dynamisk bekkenføringsstøttepute - polstret med belte og holder	Bredde
3701009		Dynamisk bekkenføringsstøttepute gr. 1	20 - 30 cm
3702009		Dynamisk bekkenføringsstøttepute gr. 2	25 - 35 cm
3703009		Dynamisk bekkenføringsstøttepute gr. 3	30 - 40 cm
Art.nr.		Breddejusterbar bekkenføringsstøttepute - polstret, inkl. holder	Bredde
3701026		Breddejusterbar bekkenføringsstøttepute gr. 1	20 - 28 cm
3702026		Breddejusterbar bekkenføringsstøttepute gr. 2	25 - 33 cm
3703026		Breddejusterbar bekkenføringsstøttepute gr. 3	30 - 36 cm

Fester						
Art.nr.		Håndfesting - for alle styrer				Bredde foran
3700054		Håndfesting gr. 0				8,5 cm
3701054		Håndfesting gr. 1				10 cm
3702054		Håndfesting gr. 2				12 cm
3703054		Håndfesting gr. 3				14 cm
Art.nr.		Brystbelte - for breddejusterbar ryggstøttepute		Bredde		Lengde
3701050		Brystbelte gr. 1		5 cm		18,5 cm
3702050		Brystbelte gr. 2		6,5 cm		25,5 cm
3703050		Brystbelte gr. 3		7 cm		30,5 cm
Art.nr.		Festevest - for breddejusterbar ryggstøttepute	Bredde innvendig	Bredde totalt	Høyde side	Høyde totalt
3701051		Festevest gr. 1	8 cm	25 cm	10 cm	28 cm
3702051		Festevest gr. 2	9 cm	30 cm	12 cm	30 cm
3703051		Festevest gr. 3	12 cm	34 cm	16 cm	35 cm
Art.nr.		Sittebukse T-form - for breddejusterbar bekenstøttepute	Bredde Sitteflate	Bredde foran	Lengde Sitteflate	Lengde totalt
3701052		Setebukse T-form gr. 1	24 cm	23 cm	15 cm	32 cm
3702052		Setebukse T-form gr. 2	26 cm	26 cm	17 cm	34 cm
3703052		Setebukse T-form gr. 3	28 cm	28 cm	19 cm	38 cm
Art.nr.		4-punkts bekenbelte - for breddejusterbar bekenstøttepute	Bredde Utvendige deler	Bredde Mellomdel	Lengde Utvendige deler	Lengde Mellomdel
3701053		4-punkts bekenbelte gr. 1	7 cm	7 cm	12 cm	12 cm
3702053		4-punkts bekenbelte gr. 2	9 cm	8,5 cm	13 cm	14 cm
3703053		4-punkts bekenbelte gr. 3	11,5 cm	11 cm	15 cm	16 cm


Styringer	
Art.nr.	Skyvestang - høydejusterbar og avtakbar, med integrert dreiesperre
3700011	 Skyvestang
Art.nr.	Håndbrems for følgeperson - kan bare brukes i forbindelse med skyvestang
3700012	 Håndbrems for følgeperson
Art.nr.	Styring for følgeperson - per dreiestag, inkl. styreinnslagsbegrenser (kan bare brukes i forbindelse med skyvestang)
3701010	 Styring for følgeperson for 12"
3702010	Styring for følgeperson for 16"
3703010	Styring for følgeperson for 20"
3704010	Styring for følgeperson for 24"
3705010	Styring for følgeperson for 26"

Elektromotorer

Elektromotorer		
Art.nr.	BionX - igangkjøringshjelp	for
3702080		16"
3703080	Med dette oppsettet merker føreren en umiddelbar støtte fra motoren opp til 3 km/t, og dette blir da til kjørestøtte opp til 6 km/t. Høyere hastigheter er i dette oppsettet bare mulig med muskelkraft.	20"
3704080		24"
3705080		26"
Art.nr.	BionX - igangkjøringshjelp Plus	for
3702081		16"
3703081	Med dette oppsettet merker føreren en umiddelbar støtte fra motoren opp til 4/6 km/t ved 16" + 20" og opp til 8 km/t ved 24" + 26" ved lett trykk på pedalen, og dette blir da til kjørestøtte opp til 10 km/t. Høyere hastigheter er i dette oppsettet bare mulig med muskelkraft.	20"
3704081		24"
3705081		26"
Art.nr.	BionX - mobil	for
3702082		16"
3703082	Med dette oppsettet merker føreren en umiddelbar støtte fra motoren opp til 4/6 km/t ved 16" + 20" og opp til 10 km/t ved 24" + 26" ved lett trykk på pedalen, og dette blir da til kjørestøtte opp til 10/12,5 km/t ved 16" + 20" og opp til 17,5 km/t ved 24" + 26". Høyere hastigheter er i dette oppsettet bare mulig med muskelkraft.	20"
3704082		24"
3705082		26"
Art.nr.	Heinzmann - passiv drift	for
3702032	Ved denne drevtypen bruker vi maskinstyr fra produsenten Heinzmann som består av et dreiehåndtak, en bevegelsessensor, en 250 watt forhjulsnvmotor og et oppladbart 9 Ah litium-ion-batteri. Dreiehåndtaket monteres bak på kurven og kan dermed bare betjenes av følgepersonen. Ved hjelp av dreiehåndtaket kan den støttende motoreffekten fininnstilles på forhånd, og brukeren merker støtten så snart han begynner å bruke pedalene. Maks. støttet hastighet er 6 km/t ved 16", 6,9 km/t ved 20", 16,9 km/t ved 24" og 18,4 km/t ved 26".	16"
3703032		20"
3704032		24"
3705032		26"
Art.nr.	Heinzmann - aktivt drev med dreiehåndtak	for
3702019	Ved denne drevtypen bruker vi maskinstyr fra produsenten Heinzmann som består av et dreiehåndtak, en bevegelsessensor, en 250 watt forhjulsnvmotor og et oppladbart 9 Ah litium-ion-batteri. Dreiehåndtaket monteres på styret. Med dreiehåndtaket kan brukeren kjøre i gang med kun motor-drift opp til en hastighet på ca. 3,5 km/t ved 16" / 20" og ca. 6 km/t ved 24" + 26". Straks brukeren begynner å bruke pedalene, utvides støtten. Maks. støttet hastighet er da 6 km/t ved 16", 6,9 km/t ved 20", 16,9 km/t ved 24" og 18,4 km/t ved 26".	16"
3703019		20"
3704019		24"
3705019		26"
Art.nr.	Ansmann - aktiv drift med tast og display	for
3702033	Ved denne driftstypen bruker vi maskinstyr fra produsenten Ansmann, som består av et display med taster, en bevegelsessensor, en 250 watt forhjulsnvmotor og et oppladbart 9 Ah litium-ion-batteri. Displayet monteres på styret. Med en tast kan brukeren kjøre i gang med kun motordrift opp til en hastighet på ca. 3,5 km/t ved 16" / 20" og ca. 6 km/t ved 24" + 26". Straks brukeren begynner å bruke pedalene, utvides støtten. Hastighetsområdene skal velges i fire trinn, på samme måte som en cruisekontroll, og er maksimum 9,5 km/t ved 16", 11 km/t ved 20", 21 km/t ved 24" og 25 km/t ved 26".	16"
3703033		20"
3704033		24"
3705033		26"

Lysanlegg		
Art.nr.		Lysanlegg
3703021		Klærgjøring av et lysanlegg for 12" med sideveggdynamo og reflektorer iht. StVZO
3702021		Klærgjøring av et lysanlegg for 16" + 20" med sideveggdynamo og reflektorer iht. StVZO
3701021		Klærgjøring av et lysanlegg for 16" + 20" med navdynamo og reflektorer iht. StVZO
3704021		Lysanlegg med navdynamo for 24" + 26"

Akseltravers		
Art.nr.		for
3703023	Avtakbar akseltravers - ikke mulig ved omkoblingsdrev	20"
3704023		24"
3705023		26"

Kurv		
Art.nr.		Kurv
3801019		Kurv for 12" + 16"
3803019		Kurv for 20" + 24"
3805019		Kurv for 26"

Styrebremser			
Art.nr.		Styrebremser	for
3701028		Rundstyre med bremsespakring	gr. 1
3702028			gr. 2
3701031		Rundstyre med bremsefunksjon Bremsefunksjonen betjenes ganske enkelt ved å trykke rundstyret ned	gr. 1
3702031			gr. 2

2.8 Drevmuligheter

MOMO-trehjulssykkelen kan utstyres med følgende drev:

Stiv tannkrans

Den stive tannkransen støtter når brukeren trår aktivt i det pedalen beveger seg forbi "død-/toppunktet". En passiv bruker vil da hele tiden trå med, og i tillegg muliggjøres kjøring for- og bakover.



Omkobling fra stiv tannkrans til tomgangsnav

I tillegg til funksjonene til den stive tannkransen kan drevet kobles fra, og den passive syklingen kan på denne måten avbrytes, f.eks. på overføringsstrekninger.

Friløpsbremsenav (med pedalbrems)

Ved friløpsbremsenav kan brukersens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. Samtidig kan det bremses med pedalene.

Ekstra lett utveksling

For alle driftstyper over kan det velges en ekstra lett utveksling. Et stort tannhjul på bakakselen sørger for bedre kraftoverføring og gjør det lettere for brukeren å kjøre i gang.

Omkobling mellom stiv tannkrans, tomgangsnav og 7-girs friløpsbremsenav med ryggemulighet

Denne muligheten kombinerer funksjonene for drevene som er nevnt over. Her må det velges mellom stiv tannkrans, tomgangsnav og 7-girs friløpsbremsenav med ryggemulighet ved hjelp av en omkoblingsstang (A). Trekk stangen (A) ut av utsparingen og la den gå i inngrep på ønsket sted for å velge mellom de forskjellige driftsvariantene.

I den venstre utsparingen aktiveres den stive tannkransen, i den midtre aktiveres tomgang og i den høyre aktiveres 7-girs friløpsbremsenavet med ryggemulighet.



3- eller 7-girs friløpsbremsenav (med pedalbrems)

Ved 3- eller 7-girs friløpsbremsenav kan brukerens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. Det kan bremses med pedalene. Den betjeningsvennlige 3- eller 7-girs navkoblingen gjør det mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med dreiehåndtaksbryteren på styret.

3- eller 7-girs tomgangsnav (uten pedalbrems)

Ved 3- eller 7-girs tomgangsnav kan brukerens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. For å trå i gang kan brukeren i tillegg føre pedalene i den posisjonen som er best for ham ved hjelp av tomgangen. Den betjeningsvennlige 3- eller 7-girs navkoblingen er egnet for alle typer terreng og gjør det også mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med dreiehåndtaksbryteren på styret.



Ved e-sykler er 3- eller 7-girs tomgangsnav (uten pedalbrems) ikke mulig!

3- eller 7-girs friløpsbremsenav med ryggemulighet

Ved 3- eller 7-girs friløpsbremsenav kan brukerens pedalbevegelse avbrytes etter ønske, og deretter tas opp igjen. I tillegg har brukeren samtidig muligheten til å rygge. Den betjeningsvennlige 3- eller 7-girs navkoblingen gjør det mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med dreiehåndtaksbryteren på styret.

7-girs friløpsbremsenav med rullebrems (uten pedalbrems)

Ved 7-girs friløpsnav med rullebrems kan tråbevegelsen forover avbrytes etter ønske og omdannes til fri pedalbevegelse bakover ved videre kjøring forover. Den betjeningsvennlige 7-girs navkoblingen er egnet for alle typer terreng og gjør det også mulig å gire når sykkelen står i ro. Giringen skjer med dreiehåndtaksbryteren på styret.

2.9 De første forsøkene på kjøring

Husk at før første selvstendige kjøring med trehjulssykkelen, må det øves spesielt på kurvekjøring sammen med en tilsynsperson, da dette utgjør den største ulykkesfaren.

Kurver skal alltid kjøres så sakte som mulig. Tenk også på at det bredeste stedet på trehjulssykkelen, er bak. Øv derfor på aktuelle hindringer, slik at bredden på trehjulssykkelen lettere kan bestemmes.

3. Innstillinger

Innstillinger og justeringer på produktet eller tilbehøret skal kun utføres av personer som har fått innføring i dette av en medisinprodukt rådgiver. For å redusere faren for skader må det ved alle typer innstillinger og justeringer passes på at ikke brukeren eller følgepersonens armer eller bein befinner seg i innstillings- eller justeringsområdet.

3.1 Forhåndsinnstillinger

MOMO-trehjulssykkelen leveres komplett montert. Før første bruk må imidlertid følgende forhåndsinnstilling gjøres.

3.1.1 Innstilling av styret

Vårt leveringsomfang for styrer finner du på side 11 i denne bruksanvisningen.

Høyde på styret

For å stille inn høyden på styret må du fjerne hetten fra den innvendige sekskanten (A), løsne den og stille inn fremspringet (B) til ønsket høyde. Med et lett hammerslag på toppen av sekskantmutteren (E) løsner fremspringet i gaffelakselen. Trekk deretter til sekskantskruen godt igjen.



Pass på at markeringen av minste innstikksdybde (C) forblir på fremspringet i gaffelakselen og dermed ikke er synlig.

Styrestilling

For å stille inn styrestillingen løsner du klemskruene (D), setter styret i ønsket stilling og strammer til slutt klemskruene (D) godt igjen.

For å forandre hellingsvinkelen på fremspringet må du løsne klemskruen (F). Fabrikkinnstillingen av styret er 20°. Slik kan du endre avstanden mellom setet og styret og stille inn ønsket håndtakshøyde. Trekk deretter til alle skruene godt igjen.



Trekk til skruforbindingene igjen etter hver innstilling!



Bremsevaierne må legges spenningsfritt videre etter at styret er justert. Forleng vaierne ved behov!

3.1.2 Innstilling av setet

Vårt utvalg av seteformer finner du på side 10 i denne bruksanvisningen.

Setehøyde

Høyden på setet kan stilles inn på seterøret i for rammen (A) ved å trekke i eller skyve på setestøtten. Løsne klemmen (B) og still setet til ønsket høyde. Rett opp setet og trekk til klemmen (B) igjen helt til setestøtte ikke lenger dreier.

Setehøyden må forhåndsinnstilles avhengig av innvendig beinlengde. Her må ev. knærnes kontrakturer tas hensyn til. Setehøyden kontrolleres når brukeren sitter på setet. Strekkingen av beinet skal være ikke fullt 0°. I pedalens øvre posisjon må knebøyingen ikke være over 90°. Hvis denne innstillingen ikke kan nås ved hjelp av setehøyden, er det mulig å foreta videre innstillinger ved å forkorte pedalene (se punkt 4.9 - 4.11).



Stille inn setet horisontalt

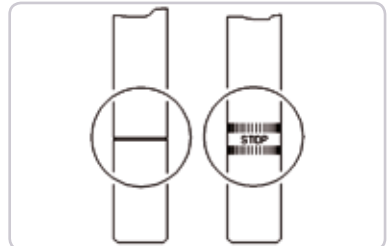
Alle seter (til enhjulssetet) kan minst stilles inn horisontalt. Løsne mutre (D) med en 13-nøkkel, og skyv setetappene (C) på de skrå setestøtene forover eller bakover.



Stille inn sete med T-setestøtte horisontalt

For å kontrollere setets horisontale posisjon må du dreie sykkelpedalen vannrett forover og sette foten på pedalen (mens du sitter på setet). Hvis leggen er loddrett, er seteposisjonen riktig.

Hvis ikke må du løsne de to mutrene (D) under setet med en 13-nøkkel, og skyve setet bakover eller forover.



Setestøtten må ikke trekkes forbi den aktuelle markeringen når det justeres, da fastspenningen i slike tilfeller ikke lenger er garantert. Markeringene er utformet på forskjellige måter.



Trekk til skruforbindingene igjen etter hver innstilling!

3.2 Bremsler

Det finnes forskjellige bremsler for MOMO-trehjulssykkelen avhengig av brukernes individuelle behov.

3.2.1 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen støtter brukeren ved på- og avstigning, og sikrer trehjulssykkelen så den ikke ruller uønsket.

For å aktivere parkeringsbremsen trykker du ned spaken (A) på styrefremspringet (B). For å løse parkeringsbremsen trykker du spaken videre oppover.



Pass alltid på at funksjonen til og innstillingen av bremsen eller bremseklossene er gitt (se under).

Innstilling av parkeringsbrems eller bremseklosser

Pass på at bremsefunksjonen ved betjening av parkeringsbremsspaken aktiveres umiddelbart og at nødvendig klaring tas hensyn til.

Fordi at bowdentrekket "setter seg" og på grunn av den naturlige slitasjen på bremseklossene, må bremsen etterjusteres etter en stund eller bremseklossene må skiftes ut.



Spalten mellom felgen og bremsebelegget skal ikke være større enn 1,5 mm. Løsne klemskruen (C), trykk bremseklossene sammen for hånd, stram bowdentrekke og stram deretter klemskruen godt igjen. Hvis bremseklossene ikke er rettet inn nøyaktig til felgkanten (D), må du korrigere innstillingen. Løsne skruene (E) for å forandre innretningen av bremseklossene.

Ved tvil må du overlate dette arbeidet til faghandleren.



Foreta en bremsetest etter hver innstilling av V-bremsen. Ved utskifting skal det kun brukes identiske bremseklosser. Vær oppmerksom på produsentens navn eller tegn og typebetegnelsen. Nye bremseklosser oppnår riktig bremseeffekt først etter at de er brukt flere ganger.

3.2.2 Rundstyre med bremsespakring

Bremsing ved rundstyre med bremsespakring virker ved at ringen (A) trykkes mykt ned, og egner seg derfor for barn og ungdom med redusert kraft i armer og hender, som samtidig trenger rundstyret som støttepunkt. Bremsespakringen er koblet til på felgbremsen.



3.2.3 Rundstyre med bremsefunksjon

Bremsefunksjonen aktiveres ved at rundstyret (B) trykkes ned. Rundstyret med bremsefunksjon er egnet for barn og ungdom med redusert kraft i armer og hender.



3.2.4 Trommelbrems i forhjulet

Bremsespaken for betjening av trommelbremsen befinner seg på høyre side av styret. Bruk alltid bare forhjulstrommelbremsen i forbindelse med bakhjulsbremsen under kjøring. Det anbefales i prinsippet å betjene for- og bakhjulsbremsen samtidig og fordele bremsekraften etter behov.



3.2.5 Pedalbrems

Pedalbremsen betjenes ved at pedalene beveges bakover. Drevmulighetene for friløpsbremsenavet og 3- og 7-girs friløpsbremsenavene er utstyrt med pedalbrems.



Pedalbremsen virker bare hvis kjedet sitter riktig! Hvis kjedet har hoppet av, kan det ikke bremses med pedalbremsen!



Bremseeffekten kan avta ved hyppig bruk, pass på at bremsens bowdentrekk etterjusteres regelmessig hvis du merker at bremsekraften avtar (se punkt 3.2.1).



Ved kraftig bremsing kan bakhjulet blokkere. Fare for å falle!



I lange nedoverbakker må du bruke begge bremser for å unngå at bakhjulsnavet overopphetes. Dette kan føre til funksjonsfeil på bremsen!

3.3 Dekk og slanger

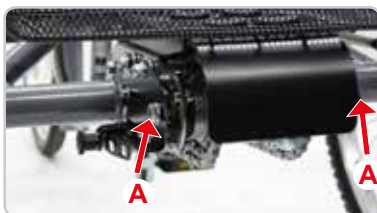
Dekkene på trehjulssykkelen må alltid ha tilstrekkelig lufttrykk, ellers kan de punktere og felgene kan skades eller kjøreegenskapene kan påvirkes negativt. Optimalt dekktrykk er ca. 2,5 - 3,5 bar. Hvis løpeflaten gir etter bare litt når du trykker hardt på dekket med tommelen, er dekktrykket korrekt. Bruk et manometer for nøyaktige verdier!



Kontroller alle dekk regelmessig og skift dem omgående ved skader eller slitasje!

3.4 Kjede og kjedepleie

Drivkjeder må pleies regelmessig. Dette er spesielt viktig etter kjøring i regn. Kjedet pleies ved at du smører det med kjedeolje som fås i butikene. Bruksbetinget strekking av kjedet gjør at kjedestrammingen må kontrolleres regelmessig. Du kontrollerer kjedestrammingen ved å teste om kjedet på trehjulssykkelen kan trykkes maks. 10 - 15 mm opp eller ned. Til etterstramming av kjedene i drevområdet må mutrene (A) i navet løsnes og navnet må trekkes jevnt bakover. I andre trinn må hovedkjedet stilles inn ved å skyve på kjedestrammerullen (B). Ved tvil må du overlate dette arbeidet til faghandleren!



Trekk til skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!



Et kjede som er strammet feil, kan forårsake økt slitasje!

3.5 Lysanlegg/dynamo

Sideveggdynamo: Lysanlegget aktiveres med et trykk på bryteren (C) for sideveggdynamoen. Valsen for dynamoen ligger da automatisk an mot siden av dekket.

Navdynamo: Navdynamoen integreres automatisk i hjulet og slås på via bryteren (D) på lykten.



4. Tilbehør

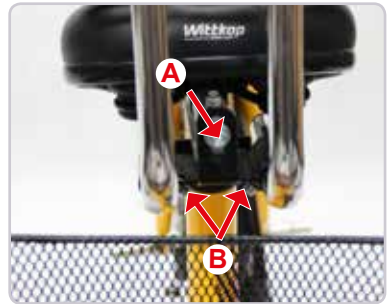
4.1 Dynamiske støtteputer for rygg og bekken

Alle rygg- og bekkenføringsstøtteputer kan bare brukes i forbindelse med en festebøyle (se punkt 4.7).

For dybdeinnstilling av festebøylen for støtteputene må du løsne skruene (A) på høyre og venstre side av holderen under setet og deretter sette festebøylen i ønsket posisjon.

Festebøylen vinkeljusteres når skruen (B) på holderen løsnes.

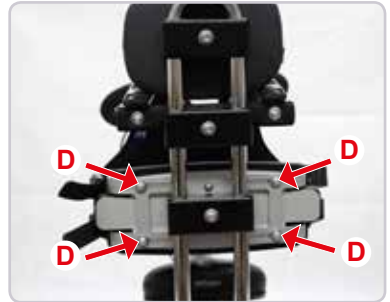
Høydejusteringen av støtteputene skjer etter at skruen (C) på den aktuelle holderen er løsnet.



4.1.1 Breddejusterbare støtteputer for rygg og bekken

For høyde-, vinkel- og dybdeinnstilling av rygg- og bekkenføringsstøtteputer, se punkt 4.1.

De breddejusterbare rygg- og bekkenføringsstøtteputene kan justeres i bredden. Løsne da skruene (D) på baksiden av rygg- eller bekkenføringsstøtteputene og sett dem i ønsket posisjon.



4.2 Hodestøtte

Hodestøtten kan bare brukes i forbindelse med en festebøyle (se punkt 4.7), og kan høydejusteres.

For å justere høyden må du løsne skruen (E) og sette hodestøtten i ønsket posisjon.



Trekk til skruforbindelsene igjen etter hver innstilling!

4.3 Skyvestang

Skyvestangen er høydejusterbar og utstyrt med en integrert dreiesperre. I tillegg kan den demonteres.

For å stille inn høyden løsner du klemmen (A) og setter skyvehåndtaket i ønsket høyde. Vil du ta av hele skyvestangen, løsner du klemmen (B). Ved innsetting må du passe på at skyvestangen skyves inn i skyvehåndtaksfestet til anslag og ikke kan dreies.

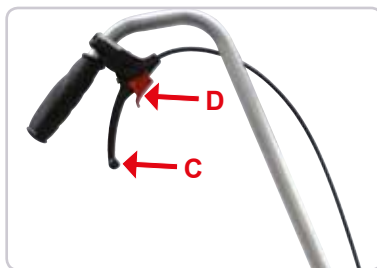


**Skyvestangen skal kun brukes til å føre sykkel-
len! Skyvestangen er IKKE egnet til konvertering
av trehjulsykkelen eller til løfting eller vipping!**

4.4 Håndbrems for følgeperson

Håndbremsen for følgepersoner (kan bare brukes i forbindelse med skyvestangen) sikrer trehjulsykkelen så den ikke ruller uønsket.

Spaken har samme funksjon som en vanlig bremsespak. Derfor kan håndbremsspaken også brukes som normal brems. Hvis bremsen imidlertid skal settes på, må kloen (D) trykkes inn i festet når bremsespaken er trukket til (C). Du løsner håndbremsen ved å trekke i bremsespaken (C).



Pass alltid på at funksjonen til og innstillingen av bremsen eller bremseklossene er gitt (se punkt 3.2.1).

4.5 Styring for følgeperson

Styringen for følgepersonen (per dreiestag, inkl. styreinnslagsbegrenser) gir tilsynspersonen muligheten til å være med å bestemme kjøreretningen for trehjulsykkelen uten å avbryte barnets bruk av pedalene ved konvertering av forhjulet.



Med styreenheten reduseres bakkeklaringen under bakakselne til ca. 6 cm ved MOMO i 12".

4.6 Styreinnslagsbegreuser

Styreinnslagsbegreuseren kan stilles inn til fastslått retning.

For å stille inn styreinnslaget løsner du settskrue-
ne (A) og fører begreuseren (B) til ønsket posis-
jon.

Fastsetting av retning oppnår du ved å føre
begge begreuserne (B) til styreanslag (C) og
stramme dem.



Hvis mulig lar du innstillingene for styreinnslagsbegreuseren være som de var da sykkelten ble levert fra fabrikkten!

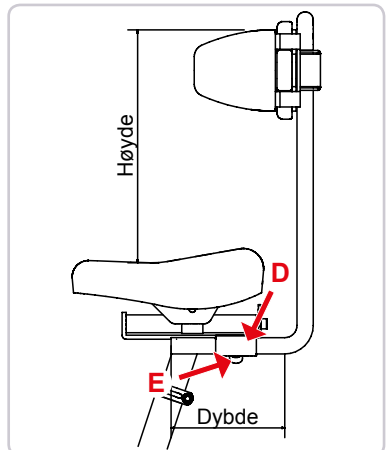
4.7 Festebøyle med holder

Festebøyleten med holder gjør det mulig å plasse-
re hode-, kropp- eller bekkentøtten som gir tre-
julssykkelen bedre stabilitet. I leveringten finner
du den sorte festeadapterten som monteres på
T-setestøtten.

Til slutt skyves festebøyleten inn i festehyllene (D)
og kan dybdejusteres. Still da ganske enkelt inn
ønsket posisjon, og stram deretter skruene (E).



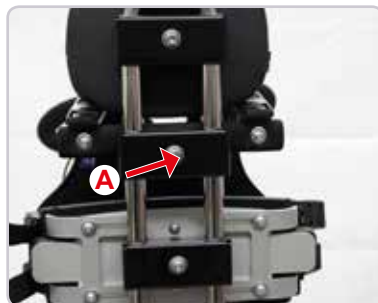
**Festebøyleten kan kun brukes i kombi-
nasjon med T-setestøtten!**



4.8 Universalfeste

Universalfestet monteres på festebøylen og brukes for å montere selene som finnes for trehjulsykkelen.

Universalfestet er høydejusterbart. Løsne skruen (A) bak på festet og sett universalfestet i ønsket posisjon.



4.9 Pedalforkorter (trinnløs regulering) Ikke mulig for 24"- og 26"-hjul

Den innstillbare pedalforkorteren skal monteres med fastspenning til pedalene. Du må ta hensyn til at pedalforkorteren som er merket med "R", monteres på høyre side, og den som er merket med "L", monteres på venstre side. Pedalforkorteren skal stilles inn på en slik måte at pedalens utslag gjenspeiler kneleddets bevegelighet. I den nedre pedalposisjonen skal maksimalt oppnåelig strekking av kneet nås, og i den øvre posisjonen skal maksimalt oppnåelig bøyning av kneet nås. Denne innstillingen skal gjøres i samspill med setehøyden. For å justere den trinnløst innstillbare pedalforkorteren må du løsne skruene (B) og sette den i ønsket posisjon.



4.10 Pedalforkorter

Pedalforkorteren monteres ved hjelp av den medfølgende skruen og med fastspenning til pedalene, og forkorter pedalen med 2,5 eller 5 cm. Du må ta hensyn til at pedalforkorteren som er merket med "R", monteres på høyre side, og den som er merket med "L", monteres på venstre side. Pedalen skal monteres i ønsket posisjon i pedalforkorteren. Pedalen skal plasseres på en slik måte at pedalens utslag gjenspeiler kneleddets bevegelighet. I den nedre pedalposisjonen skal maksimalt oppnåelig strekking av kneet nås, og i den øvre posisjonen skal maksimalt oppnåelig bøyning av kneet nås. Denne innstillingen skal gjøres i samspill med setehøyden. For å stille inn pedalforkorteren må du løsne pedalene med en 15 mm dobbelthodet skrunøkkel og sett den i åpningen (C).



4.11 Spesialeksenter for knekontraktur

Spesialpedalene for knekontakturer er egnet for 20" - 26" trehjuls sykler og kan monteres på høyre eller venstre side.



4.12 Avtakbar akseltravers

For mer kompakte mål under transporten må mutrene fjernes og hurtigstrammeren må løsnes. Nå kan den aktuelle siden av akseltraversen trekkes av hovedrammen. På den høyre siden må den trekkes av horisontalt, da drivakselen trekkes ut av drivenheten. Montering av akseltraversen skjer på samme måte som demontering. Ved montering av den høyre akseltraversen må drivakselen stikkes inn i drivenheten. I tillegg må hjulet ev. dreies lett slik at sporet i enden av drivakselen går i inngrep i fjæren i drivenheten.

5. Fotfester

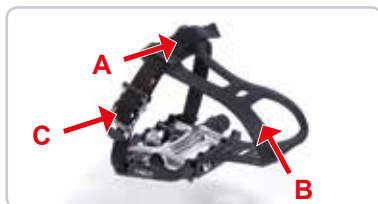
5.1 Ergometersykkelpedal

Ergometersykkelpedalene utmerker seg med den integrerte balansevekten som gjør at tråflaten automatisk avbalanseres horisontalt. Dette gjør det mulig å klatre opp på sykkelen uten hjelp. Beltet (A) kan lengejusteres og gir samtidig lett sideføring. For å stille inn lengden på beltet (A) må du dra i den nedre enden for å løsne beltet (A) fra proppen (B). Still nå beltet (A) inn til ønsket lengde.



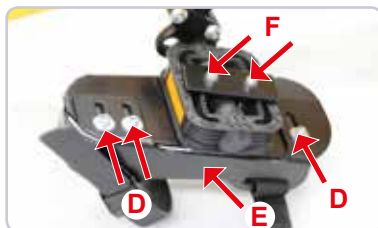
5.2 Fotfestepedaler

Fotfestepedalene utmerker seg med den integrerte balansevekten som gjør at tråflaten automatisk avbalanseres horisontalt. Dette gjør det mulig å klatre opp på sykkelen uten hjelp. Beltet (A) kan lengejusteres og gir samtidig lett sideføring. Buret (B) foran på pedalen forhindrer at foten sklir. For å stille inn lengden på beltet (A) trekker du beltet (A) tilbake ut av belteføringen (C). Nå kan beltet (A) forkortes ved å dra i det og forlenges ved å trykke under låsen. For å sikre innstillingen fører du beltet (A) igjennom belteføringen (C) igjen.



5.3 Fotskåler

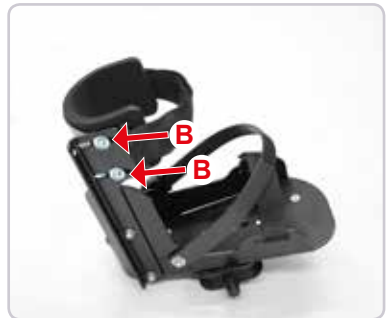
Fotskålen gir sideføring og forhindrer på denne måten at foten dreies innover eller utover. For å garantere denne funksjonen kan bredden på fotskålen stilles inn, og dette gjøres ved å løsne de tre skruene (D) og eventuelt skyve på sidedelen (E) i langhullet. Fotskålene er montert sentralt på pedalene fra fabrikk. For å forskyve trykkpunktet under foten kan dette stilles inn i fire posisjoner. Fjern da mutrene (F) under pedalene og skyv skruene (D) til ønsket posisjon. Deretter må kontraplatten settes på skruene (D) og mutrene (F) må trekkes til igjen. Rotasjonen kan stilles inn ved å løsne mutrene (F) og dreie på fotskålen på pedalen. For å sikre brukeren i fotskålen må du trekke fast låsebåndet (G) til forfesting. Deretter fester du beltene (H) og (I).



5.4 Fotskåler med beinføring

I punkt 5.3 ser du hvordan fotskålene fungerer og stilles inn.

I tillegg gir beinføringen en stabilisering av ankelens samt redusert beinets rotasjon innover. Beinføringen stilles inn ved å løsne skruene (A) og skyve den i langhullet. Høydeinnstillingen må velges på en slik måte at leggøylen ligger an mot toppunktet på leggen. Ved å løsne skruen (B) på innsiden av beinføringen kan du dybdeforskyve leggøylen.



5.5 Fotskåler med dynamisk beinføring

I punkt 5.4 ser du hvordan fotskålene med beinføring fungerer og stilles inn.

I tillegg gir den dynamiske beinføringen muligheten til å tillate definert rotasjon av beinet og dermed forhindre for sterk abduksjon, spesielt ved korte beinlengder. Samtidig opprettholdes ankelens stabilisering. For innstilling av bevegelsesgraden for beinføringen løsner du dekslet (C), og med mutrene og skruene under dekslet skrur du elastomeren inn eller ut. Kontroller bevegelsesrommet for beinføringen.



6. Beltesystemer

6.1 Brystbelte

Brystbeltet plasseres på den breddejusterbare ryggstøtteputen og sørger for sikker festing av brukeren ved behov.

Beltet plasseres på ryggstøtteputen ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.

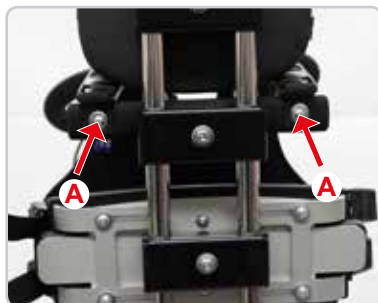


6.2 Festevest

Festevesten plasseres i nedre område av den breddejusterbare ryggstøtteputen.

Skru fast belteendene for festevesen på universalfestet, og trekk til skruene (A).

Beltet for festevesten plasseres på ryggstøtteputen ved hjelp av stikklåsen, og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



6.3 Setebukse T-form

Setebuksen T-form plasseres på den breddejusterbare bekkenstøtteputen.

Beltet plasseres på bekkenstøtteputen ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



6.4 4-punkts bekkenbelte

4-punkts-bekkenbeltet plasseres på den breddejusterbare bekkenstøtteputen.

Beltet plasseres på bekkenstøtteputen ved hjelp av stikklåsen og træs igjennom belteføringen på klappspennen. Til slutt trykkes klappspennen ned for festing.



6.5 Håndfesting

Håndfestingen sikrer brukere ekstra ved at hendene holdes trygt på styret. Stikk ganske enkelt hånden inn i håndfestet og lukk borrelåsene.



7. Elektromotorer

For våre elektrodrev BionX og Ansmann har vi en separat kort veiledning som følger med ved levering. Der finner du informasjon om bruken. Før du tar i bruk produktet, ber vi deg om å lese den korte veiledningen nøye, og om å følge den. Oppbevar den korte veiledningen på et trygt sted, og forsikre deg om at den følger med produktet ved mulig gjenbruk.

8. Vedlikehold og rengjøring

8.1 Pleie

For å beholde trehjulssykkelenes funksjonssikkerhet og optikk må den pleies regelmessig, og da må følgende henvisninger følges:

- Smuss må aldri få lov til å tørke, men må alltid fjernes med vann og en myk klut eller en svamp. Ikke bruk høytrykks- spylers til vaskingen, da dette kan skade lagrene, lakken eller dekoren.
- Aggressive rengjøringsmidler må ikke brukes. Bruk mildt såpevann som rengjøringsmiddel.
- Til desinfisering av sete, håndtak og andre polsterdeler som kommer i kontakt med hud, må du bruke et spraydesinfeksjonsmiddel som fås i vanlige butikker.
- Lakkskader må utbedres omgående.
- Lagre sykkelen i et tørt, konstant temperert rom, spesielt på vinteren.
- Før langvarig lagring må du kontrollere lufttrykket i dekkene og ev. pumpe opp dekkene til det lufttrykket som anbefales av produsenten (se punkt 9).

Ta også hensyn til våre generelle rengjørings- og hygienehenvisninger. Disse finner du på www.schuchmann-reha.de/MOMO.

8.2 Vedlikehold

Gjennomfør en daglig visuell kontroll, og kontroller trehjulsykkelen regelmessig med tanke på sprekker, brudd, manglende deler og funksjonsfeil. Henvend deg direkte til faghandleren ved defekt eller funksjonsfeil (se punkt 11.5).

Lagring om vinteren

Før du setter trehjulsykkelen på lager for vinteren, må du rengjøre den (se punkt 8.1) og forsikre deg om at lufttrykket i dekkene er tilstrekkelig.

Kontroll om våren

Før du tar i bruk trehjulsykkelen igjen om våren, må du forsikre deg om at lufttrykket i dekkene er tilstrekkelig og at sykkelen ikke er skadet.

8.3 Reservedeler

For bestilling av reservedeler må du henvende deg til faghandleren og oppgi serienummeret på trehjulsykkelen (se punkt 11.5).

Nødvendige reservedeler og tilbehør skal kun monteres av opplært personal.

8.4 Bruksvarighet og gjenbruk

Forventet bruksvarighet for produktet vårt er opp til „8“ år avhengig av bruksintensiteten og antall gjenbruk, hvis bruken er i overensstemmelse med opplysningene i denne bruksanvisningen. Produktet kan brukes lenger enn dette hvis det er i sikker stand. Forventet bruksvarighet gjelder ikke for f.eks. trekk, hjul, batterier, ...

Vedlikehold og vurdering av tilstand og eventuell gjenbruk, ligger hos faghandelen.

Trehjulsykkelen er egnet for gjenbruk. Før sykkelen gis videre, må du gjennomføre rengjørings- og desinfeksjonshenvisningene som du finner i punkt 8.1. Medfølgende dokumenter som f.eks. denne bruksanvisningen, hører til produktet og må gis videre til den nye eieren.

8.5 Informasjon om dreiemoment

Sykkelpedal: 40 Nm

Forhjul: 20 Nm - 22 Nm

Heinzmann hjulnavmotor: 35 Nm

Bakhjul ikke drevet: 25 Nm til 30 Nm

9. Tekniske data

		Mål - basismodell					
		12"	16"	20"	24"	26"	26" (XL)
A*	Pedal til overkanten av setet min.	28 - 35,5 cm	42 - 57,5 cm	48 - 65,5 cm	54 - 71,5 cm	65 - 82,5 cm	70 - 87,5 cm
A**	Pedal til overkanten av setet min.	31 - 39,5 cm	45 - 62 cm	51 - 68 cm	57 - 82 cm	68 - 93 cm	73 - 98 cm
B	Setestøtterør til fremspringsrør	33 cm	39 cm	45 cm	52 cm	58 cm	58 cm
C	Hjulavstand	68 cm	80 cm	91 cm	104 cm	112 cm	112 cm
D	Innstigningshøyde	16 cm	18 cm	20 cm	22 cm	23 cm	23 cm
E	Komplett lengde	102 cm	120 cm	140 cm	165 cm	178 cm	178 cm
	Komplett bredde	58 cm	65 cm	69 cm	75 cm	75 cm	75 cm
	Egenvekt	12 kg	14,5 kg	17 kg	19,5 kg	21,5 kg	21,7 kg
	Maks. belastning	40 kg	60 kg	80 kg	100 kg	120 kg	120 kg
	Maks. lufttrykk	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar	2,5 - 3,5 bar
* Mål med standard setestøtte / ** Mål med T-setestøtte							

10. Garanti

Den lovfestede 2-årige garantifristen gjelder for alle produkter. Garantien begynner å løpe når produktet leveres / gis videre. Dersom det skulle oppstå en materialfeil eller en fabrikkasjonsfeil innenfor dette tidsrommet på varen vi har levert, vil vi se på den viste skaden uten kostnader ved fraktfri retur til oss, og utbedre feilen eller levere på nytt ev. gratis og iht. vårt valg.

11. Identifisering

11.1 EU-samsvarserklæring

Firma **Schuchmann GmbH & Co.KG**
Dütestr. 3
D-49205 Hasbergen
Tlf.: +49 (0)54 05 / 909 - 0
Faks: +49 (0)54 05 / 909 - 109



erklærer med eneansvar at følgende produkt i produktklasse 1

"MOMO" - trehjulssykkelen som terapihjelp

Art.nr.: 37 01 000 (12") 37 02 000 (16") 37 03 000 (20")
 37 04 000 (24") 37 05 000 (26") 37 06 000 (26" XL)

Gjeldende bestemmelser i følgende retningslinjer og standarder stemmer overens:

- Eu-direktiv 93/42/EØS om medisinske produkter av 14. juni 1993
- DIN EN 12182 Tekniske hjelpemidler for personer med fysiske handicap
- EN ISO 14971 Medisinske produkter - Bruk av risikostyring for medisinske produkter
- DIN EN 14764 By- og terrengsykler - sikkerhetstekniske krav og kontrollprosedyrer
- DIN EN 14765 Barnesykler - Sikkerhetstekniske krav og kotnrollprosedyrer
- DIN EN 60601-1 Medisinske elektriske apparater del 1: Generell fatsetting for sikkerhet inkludert viktige ytelseskaraktistikker

Denne samsvarserklæringen gjelder bare for produkter med et av artikkelnumrene so er nevnt over, og er gyldig til 01.10.2016.

Dato 27.08.2014

Underskrift

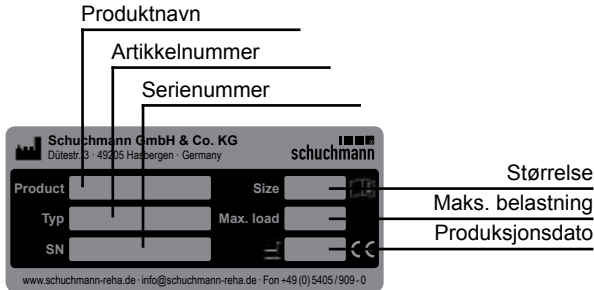


Navn Torsten Schuchmann

Funksjon Sikkerhetsansvarlig for medisinske produkter

11.2 Serienummer/produksjonsdato

Serienummeret, produksjonsdatoen samt videre opplysninger finner du på typeskiltet som finnes på alle våre produkter (A).



11.3 Produktversjon

Trehjulssykkeren MOMO leveres i seks størrelse (12" - 26" XL) og kan utvides med mye tilbehør (se punkt 4).

11.4 Utskrift av dokumentet

Bruksanvisning for MOMO trehjulssykel - oppdateringsnivå A, utgave 06.2016

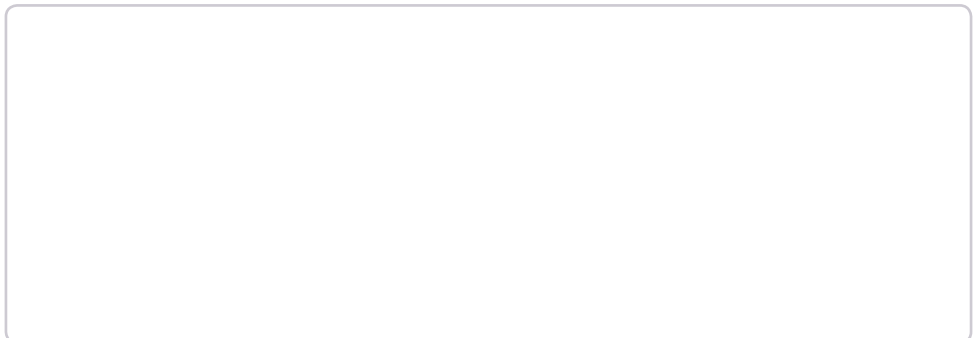
11.5 Navn og adresse til produsenten, faghandleren som leverer

Dette produktet er produsert av:



Schuchmann GmbH & Co. KG
 Dütestraße 3 · 49205 Hasbergen
 Tlf. +49 (0)5405/909-0 · Faks +49 (0)5405/909-109
 info@schuchmann-reha.de · www.schuchmann-reha.de

Dette produktet ble levert av følgende faghandel:



Elektromotor for 3-18 sykler



Innhold

1. Forord
2. Juridisk grunnlag
3. Monteringsveiledning
4. Betjening

5. Tekniske spesifikasjoner
6. Anvisninger Sykkelkort EPAC

1. Forord

Kjære kunde!

Takk for at du har valgt en elektromotor til sykler fra ANSMANN. Denne bruksanvisningen skal hjelpe deg med montering og bruk av denne motoren. Med denne elektromotoren tar du i bruk en fremtidsrettet og miljøvennlig transportmåte.

Vi gratulerer med den nye elektromotoren!

2. Juridisk grunnlag

Ved hjelp av dette påbyggingssettet blir den mekaniske sykkelen din omgjort til en sykkel med elektrisk drift – en EPAC-sykkel (Electrically Power Assisted Cycle).

En annen betegnelse for disse syklene er pedelec (et begrep sammensatt av ordene Pedal, Electric og Cycle), som beskriver en spesiell type elektrisk sykkel, der motoren bare fungerer når du bruker pedalene.

Når du samtidig bruker pedalene, vil elektromotoren bidra til at du oppnår en hastighet på 25 km/t med maks. 250 watt.

Det er ikke påbudt med hjelm etter at du har montert elektromotoren på sykkelen! Men av hensyn til din egen sikkerhet anbefaler vi likevel at du bruker hjelm når du er ute og sykler!

Sykkelen som denne elektromotoren skal monteres på, må på forhånd oppfylle de sikkerhetskravene som loven bestemmer, for eksempel i EN14764 – City and Trekking Bikes eller EN14766 – Mountainbikes.

Når elektromotoren er korrekt montert på en sykkel som oppfyller de ovennevnte sikkerhetsforskriftene, oppfyller sykkelen da kravene i den nye europeiske normen EN15194, og den er fremdeles å betrakte som sykkel (du kan fortsatt benytte den på sykkelveier).

3. Monteringsveiledning

Kontroller først at påbyggingssettet er komplett.

Innhold:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| > Navmotor | > Ledning for tilkopling av motor |
| > Display med kabel | > Brems håndtak for V-bremse (ri/li) |
| > Motorstyreenhet | > Styreboks |
| > Pedelec-sensor med magnetskive | > Pedelec-magnetskive universal |
| > Bagasjebrett | > Batteriholder |
| > Batteripakke | > Lader |
| > Festemateriell | |

Ta ut motoren, og monter den i det hjulet du ønsker å bruke. Avhengig av størrelsen på hjulet kan lengden på eikene variere. Et beregningsgrunnlag for lengden på eikene som skal brukes, finnes i anvisningene (rullerirkeldiameter og avstand til navflensen er angitt i de tekniske spesifikasjonene).

Vi anbefaler dobbel kryssing av eikene. Når motoren er montert på hjulet, sentrert og slangen og dekket trukket på, kan det ferdige hjulet monteres i gaffelen. Pass på å bruke det tiltrekningsmomentet for akselmutterne som angis her. Hvis sykkelen bruker skivebremse, skal bremse-skiven først monteres på motoren før hjulet plasseres i gaffelen. Kople motorkabelen til motoren.

Fest displayet til et egnet sted på styret, og skift ut bremsehåndtakene på sykkelen med de vedlagte bremsehåndtakene med bryter for motorstopp. Selv om du må fortsette å bruke en annen type bremsehåndtak og ikke kan benytte de vedlagte bremsehåndtakene, vil motoren uansett fungere.

Monter pedelec-sensoren i kranken. Avhengig av utførelse kan du bruke den enkle magnetskiven eller universalmagnetskiven. Pass på at når du monterer sensoren på venstre side av kranken, skal magnetene i magnetskiven vende vekk fra sensoren, og når du monterer sensoren på høyre side skal magnetene vende mot sensoren. Hvis ikke vil ikke motoren fungere når du skal bruke pedalene.

Fest batteriholderen og styreboksen til bagasjebrettet, og monter deretter bagasjebrettet på sykkelen. Trekk alle kablene fra motor, display, bremsehåndtak, pedelec-sensor og batteriholder til styreboksen. Fest kablene med festemateriellet på sykkelen på en slik måte at de ikke kommer i veien for styret eller andre bevegelige deler. Deretter koples alle kablene til motorstyreenheten i henhold til kopleingsskjemaet. Motorstyreenheten og de andre kablene plasseres i styreboksen. Legg kablene i kabelgjennomføringen, og lås boksen. Til slutt plasseres batteripakken i batteriholderen. Batteriholderen er utstyrt med lås (tyverisikring). Kontroller at alle de monterte delene sitter godt fast.

4. Betjening

Før du begynner å sykle, slår du på hovedbryteren på batteripakken (vises i form av en rød lysdiode direkte på bryteren).

For å få skyvehjelp kan du trykke på 6 km/t-knappen på displayet. Motorstøtte med opptil 6 km/t koples straks inn uten at du trenger å bruke pedalene. Skyvehjelpen fungerer bare så lenge knappen holdes inne. Så snart knappen slippes, vil denne motorstøtten koples ut igjen. Allerede før du begynner å sykle, kan du velge hvor mye motorstøtte du ønsker. Det finnes til sammen 6 trinn for motorstøtte, og disse kan stilles inn på displayet ved hjelp av knappene + og –.

Trinn 1	ca. 15 km/t LED LOW blinker	Trinn 2	ca. 17 km/t LED LOW på
Trinn 3	ca. 19 km/t LED MED blinker	Trinn 4	ca. 21 km/t LED MED på
Trinn 5	ca. 23 km/t LED HIGH blinker	Trinn 6	ca. 25 km/t LED HIGH på

Motorstøtte på disse trinnene fås bare ved å bruke pedalene. Så snart du slutter å trå, koples motoren ut igjen. Motoren kopler seg automatisk inn igjen når du fortsetter å trå.

De ovennevnte hastighetene gjelder ved sykling på flatt underlag. Hvis du trår raskere, blir motorstøtten redusert. Hvis du skal komme opp i disse hastighetene når du sykler i oppoverbakke, må du bruke mer av din egen energi.

Når du bruker de medfølgende bremsehåndtakene til å bremse med, blir motorstøtten straks koplet ut. Hvis du bruker andre bremsehåndtak, er det en viss tidsforsinkelse etter at du har sluttet å trå, før motorstøtten kutter ut.

Du kan også når som helst bruke EPAC-sykkelen som tradisjonell sykkel (uten motorstøtte). Motoren har et frihjul (da kreves det ikke bruk av ekstra kraft når du trår).

Når du skal sykle på tradisjonell måte, er det ikke nødvendig å ha med eller kople inn batteripakken. Hvis du ikke lenger ønsker motorstøtte mens du er ute og sykler, kan du kople den ut ved å trykke på minusknappen (–) flere ganger (helt til alle 3 lysdiodene til motorstøtten er slått av).

Hvis hovedbryteren på batteripakken er slått på, kan du når som helst kople inn motorstøtten ved å trykke flere ganger på plussknappen (+).

For å lade opp batteripakken, må du bruke den medfølgende laderen. Fjern først gummikappen fra ladekontakten på batteripakken, og stikk inn laderen. Så snart ladeapparatet er koplet til nettkontakten, begynner ladingen. Etter at ladingen er ferdig, vil ladeapparatet automatisk redusere ladestrømmen. Så snart ladeindikatoren på ladeapparatet går over fra rødt til grønt, kan batteripakken skilles fra ladeapparatet. Batteripakken skal ikke være koplet til ladeapparatet hele tiden.

5. Tekniske spesifikasjoner

Styring:	Motorstøtte på 6 trinn opptil maks. 25 km/t
Skyvehjelp:	6 km/t
Motor:	Børsteløs likestrømsmotor
Spenning:	36 volt
Effekt:	Maks. 250 watt nominell ytelse
Omdreining/min:	190 o/min maks. ved 26" og 28" 215 o/min maks. ved 24" 260 o/min maks. ved 20"
Tiltrekningsmoment:	25 Nm (for akselmuttere)
Vekt:	≤ 2,4 kg
Batteripakke	med litium-ionebatterier
Kapasitet:	9000 mAh (11600 mAh)
Spenning:	36 volt / 324 Wh (418 Wh)
Celler:	Type 18650
Vekt:	Ca. 2.4 kg
Lader:	Litium-ionelader med CC/CV-metode
Inngang:	100-240 volt AC
Utgang:	36 V / 1,35 A
Utkopling:	42,5 volt

6. Anvisninger / pleie

- > Før den tas i bruk første gang, skal batteripakken lades helt opp.
- > Etter lading skal alltid ladekontakten i batteripakken dekkes til med låsekappen for å unngå vanninntrengning og korrosjon.
- > Hvis ikke batteripakken er i bruk, må den lades opp igjen senest etter 12 uker for å unngå at den får skader.

På batteripakken er det en indikator for kapasitet. Hvis du trykker kort på knappen ved siden av indikatoren, vises den tilgjengelige kapasiteten til batteripakken. Denne indikatoren brukes til å finne ut hvor mye energi det er igjen i batteripakken når den ikke sitter i batteriholderen på sykkelen.

I displayet som er montert på styret, vises batteripakkens gjenværende kapasitet med 4 lysdioder under sykkelturen. Etter noen få turer kan du lett anslå hvor langt du fremdeles kan kjøre med motorstøtte.

Hvis sykkelen brukes uten motorstøtte, men hovedbryteren på batteripakken er slått på, vil displayet etter 5 minutter koples over fra kontinuerlig visning av motorstøttetrinn og batterikapasitet til en sekvensiell blinking av alle lysdiodene (kjørellys) for å spare energi (strømforbruket reduseres). Så snart du begynner å trå slik at det igjen sendes impulser via pedelec-sensoren til styreelektronikken, blir den forvalgte motorstøtten koplet inn igjen, og på nytt vises batterikapasitet og motorstøttetrinn.

- > Slå av hovedbryteren på batteripakken etter turen for å unngå unødig utlading av batteripakken.
- > Lad opp batteripakken etter at turen er slutt for at den igjen skal være klar til bruk på samme nivå.
- > Den tillatte belastningen på sykkelen og bagasjebrettet må aldri overskrides.

Som følge av den ekstra motorstøtten vil kjøreatferden / kjørefølelsen lett endres.

For å bli fortrolig med den nye teknikken skal du de første gangene helst øvelseskjøre vekk fra offentlig vei til du synes du kan bruke EPAC-sykkelen på en sikker måte.

Mer informasjon om korrekt montering av elektromotoren finnes i de vedlagte monteringsanvisningene!

7. Oppgradere med elektromotor?

Utgangssituasjon

Som del av sin portefølje leverer ANSMANN elektromotorer til oppbygging av sykler med elektrisk drift / EPAC-sykler (Electrically Power Assisted Cycle), som også også kalles pedelec-sykler (et begrep sammensatt av ordene Pedal, Electric og Cycle). Disse systemene for elektrisk drift inneholder alle nødvendige deler som er påkrevd for å bygge opp slike sykler. Komponentene til elektrosystemet er valgt ut slik at de skal passe til en rekke eksisterende sykkelrammestørrelser og -utførelser.

Muligheter

Ved hjelp av ANSMANNs systemer for elektrisk drift av sykler og det rette utvalget av enkeltkomponenter kan sykkelprodusentene bygge opp pedelec-sykler på forskriftsmessig måte, slik at de er i tråd med de relevante sikkerhetsnormene som gjelder for slike sykler. Opplærte sykkelmontører kan kjøpe ANSMANNs systemer for elektrisk drift av sykler for eksempel hos en sykkelhandler i form av påbyggingssett og dermed bygge om vanlige sykler til pedelec-sykler.

Sikkerhet og risikoer

Alle sykler som er bygd opp eller om til pedelec-sykler (uansett om det er gjort av en sykkelprodusent eller av en sykkelmontør hos en sykkelhandler), skal oppfylle visse sikkerhetstekniske krav ifølge europeisk rettspraksis. Det skal gjennomføres tester av disse syklene i form av typetester. Da blir styrken i konstruksjonen av sykkeldelene og de ferdigmonterte syklene testet. Direktivet for apparat- og produktsikkerhet krever at et produkt (i dette tilfellet sykkelen) skal være sikkert. Via typetesten med utgangspunkt i de relevante normene (f.eks. DIN EN14764 for City and Trekking Bikes, DIN EN14766 for Mountainbikes) kontrollerer og dokumenterer en sykkelprodusent at sykkelen oppfylder kravene til dette sikkerhetsnivået. I form av et klistremerke eller i de medfølgende papirene til sykkelen ser sykkelhandleren eller kunden om den aktuelle sykkelen oppfylder kravene i den relevante normen. Man kan da anta at sykkelen også oppfylder kravene i direktivet for apparat- og produktsikkerhet. Forutsetningen for dette er imidlertid at den opplærte sykkelmontøren som har bygd opp eller bygd om sykkelen, har montert alle delene korrekt. Når testene skal gjennomføres, henviser DIN EN 15194, som gjelder for pedelec- eller EPAC-sykler, til de allerede nevnte normene DIN EN 14764 og DIN EN 14766. Det vil si at pedelec-sykler også blir testet i henhold til kravene i disse normene, men grenseverdiene for testene ligger ikke høyere for pedelec-sykler enn for city- og trekkingssykler eller terrengsykler.

Generell forsikring

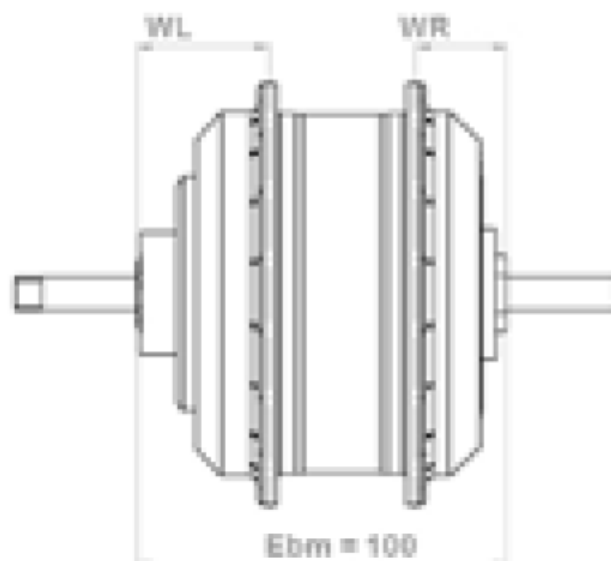
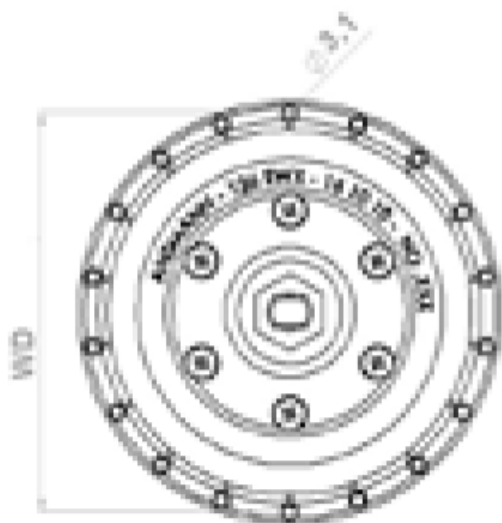
ANSMANN gir lovbestemt garanti på produksjons- og materialfeil som foreligger på leverings- tidspunktet, begrenset til de påmonterte delene som er levert av ANSMANN. Denne garantien gjelder ikke for mangler som skyldes usakkyndig bruk, manglende vedlikehold, ekstern påvirkning eller mekaniske skader. Dette gjelder særlig for allerede brukte batteripakker og batteripakker som bærer tydelige spor etter bruk. Ytelsestap for batteripakker er ingen produksjonsfeil. Batteripakker er forbruksgjenstander og utsatt for en viss slitasje. De påvirkes av faktorer som drifts- og lager- temperatur samt ladetilstand mens de er under lagring. Blant annet kommer alderspåvirkningen til syne via et irreversibelt kapasitetstap. Sykkelprodusenter som bygger opp sykler eller pedelec- sykler, er i lovens forstand produsenter / distributører og skal dermed overta garantiforpliktelser / garantier. Sykkelmontører som foretar påbygging på sykler, og som gjør dette i yrkesmessig sammenheng, har alltid ansvar når de monterer på sykler / foretar innstillinger / gjør endringer. Dette gjelder alle deler, f.eks. bremseanlegg, kjede, tannhjul, hjul, felger, eiker, ... og i særdeleshet også ved montering av for eksempel elektromotorer. Lovgiveren har tillatt at det monteres deler på en sykkel så lenge de grunnleggende sikkerhetsnormene er oppfylt også etter at delen er montert, og så lenge det ikke foreligger noe lovbrudd. Dette gjelder også ANSMANNs systemer for elektrisk drift av sykler.

Ansvarsfraskrivelse

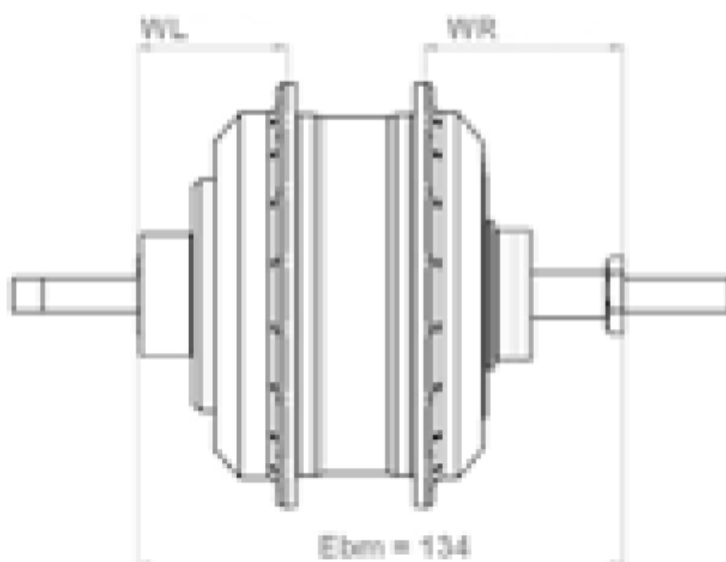
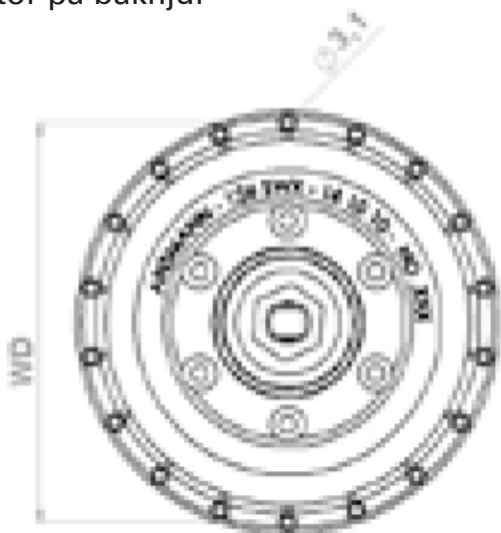
Siden det ikke er mulig for oss å foreta noen kontroll av lading / utlading, håndhevelse, over- holdelse av monterings- eller driftsanvisningene, samt bruken av batteripakker og vedlikehold av disse, kan ikke ANSMANN ta noe som helst ansvar for tap, skader eller kostnader. Ethvert krav om skadeserstatning som kan oppstå som følge av bruk, svikt eller feilfunksjoner, eller som på en eller annen måte har sammenheng med dette, vil bli avvist. Vi tar intet ansvar for personskader, materielle skader og følgene av slike som oppstår som resultat av det vi har levert. I den grad loven tillater det, blir forpliktelsene til å betale skadeserstatning, uansett juridisk grunnlag, begrenset til fakturabeløpet på de produktene som direkte angår hendelsen. Dette gjelder ikke hvis vi må ta ansvar i henhold til loven eller på grunn av grov uaktsomhet.

Forslag til beregning av eikelengde:

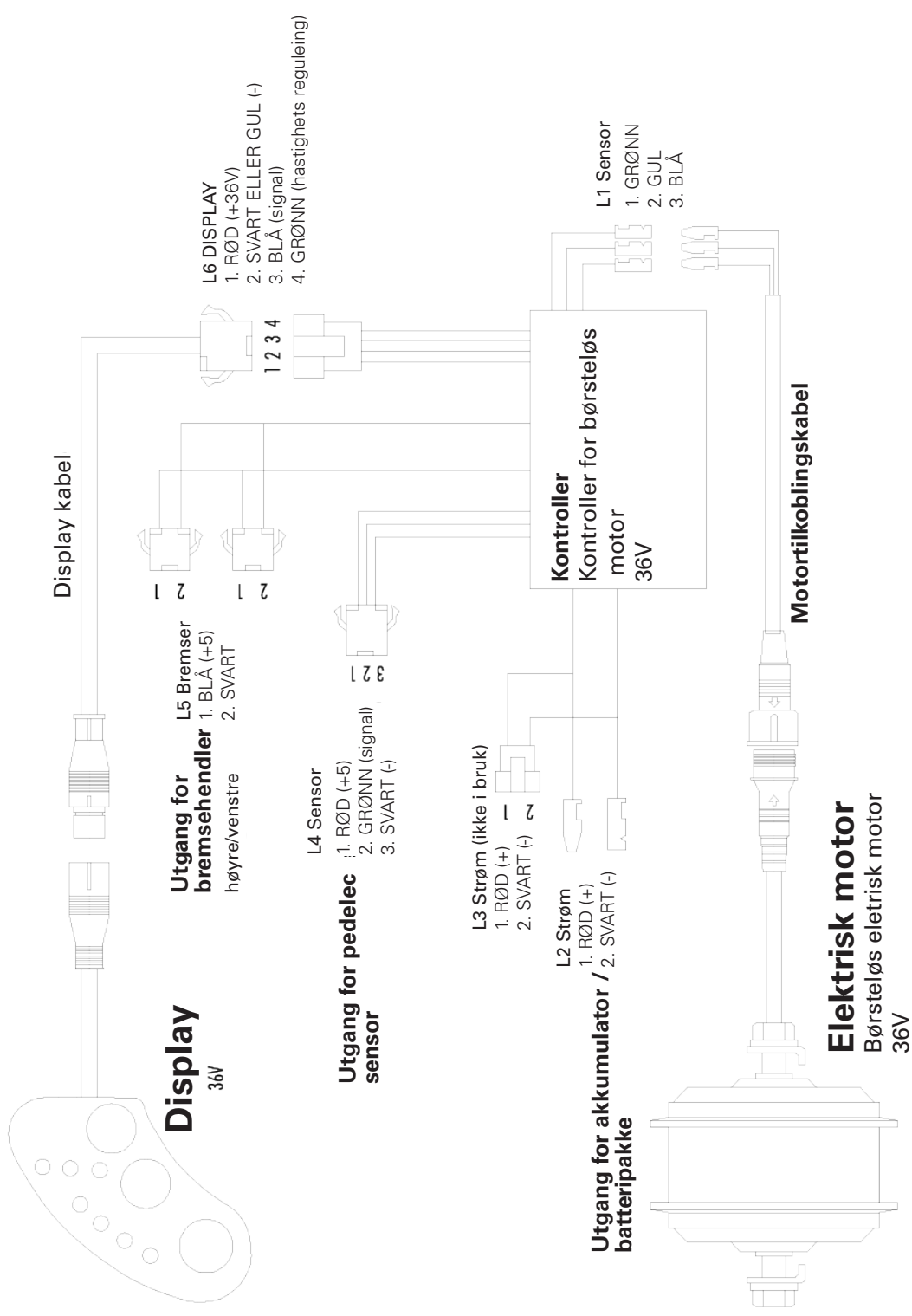
Motor på forhjul



Motor på bakhjul



> Vi anbefaler at det benyttes en felg som er godkjent til bruk for pedelec-sykler og e-sykler (f.eks. Andra produsert av Rigida).



Koblingskjema

8. Sykkelkort EPAC

Sykkelmerke

Modell

Rammenummer

Rammefarge

Hjulstørrelse

Gaffel

Gir

Motornummer

Notat:

Notat:

Forhandler

ANSMANN AG

Industriestraße 10 · 97959 Assamstadt · Tel.: +49 (0) 6294 4204 0
Fax: +49 (0) 6294 4204 4400 · info@ansmann.de · www.ansmann.de

